

DIN EN 16051-1

ICS 23.080

Mit DIN EN 16051-2:2012-03
Ersatz für
DIN 32928:2005-05 und
DIN 32931:2005-04
Siehe Anwendungsbeginn

**Pumpen und Pumpenzubehör für aufblasbare Verbraucherartikel –
Teil 1: Kompatibilität von Ventilen und Ventiladaptern;
Deutsche Fassung EN 16051-1:2012**

Inflation devices and accessories for inflatable consumer products –
Part 1: Compatibility of valves and valve adapters;
German version EN 16051-1:2012

Dispositifs et accessoires de gonflage pour biens de consommation gonflables –
Partie 1: Compatibilité des valves et adaptateurs de valves;
Version allemande EN 16051-1:2012

Gesamtumfang 14 Seiten

Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport) im DIN

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn dieser Norm ist 2012-03-01.

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen im Sinne des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

Dieses Dokument (EN 16051-1:2012) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 136 „Sport-, Spielplatz- und andere Freizeitanlagen und -geräte“ in der Arbeitsgruppe WG 13 „Schwimmende Freizeitartikel zur Benutzung auf und im Wasser und zugehöriges Zubehör“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 112-05-09 AA „Aufblasbare schwimmende Freizeitgeräte einschließlich aufblasbarer Boote und Zubehör“ im Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport) im DIN.

Sofern die Norm vom Ausschuss für Produktsicherheit ermittelt und deren Fundstelle von der Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin im Gemeinsamen Ministerialblatt bekannt gegeben worden ist, wird bei Pumpen und Pumpenzubehör, die nach dieser Norm hergestellt werden, vermutet, dass sie den betreffenden Anforderungen an Sicherheit und Gesundheit von Personen genügen.

Sie dürfen unter den in Abschnitt 5 ProdSG genannten Voraussetzungen mit dem von einer GS-Stelle dem Hersteller zuerkannten GS-Zeichen gekennzeichnet werden.

Änderungen

Gegenüber DIN 32928:2005-05 und DIN 32931:2005-04 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Übernahme als Europäische Norm;
- b) redaktionell unter europäischen Gesichtspunkten überarbeitet;
- c) Abschnitt „Einleitung“ aufgenommen;
- d) neuen Begriff „Ventilverschluss“ aufgenommen;
- e) Adapter in 4.1.2 aufgenommen;
- f) Grenzabmaße des Innendurchmesser der Anschlussöffnung in Tabelle 1 festgelegt;
- g) Abschnitt 4.3 „Anforderungen und Prüfung“ wurde überarbeitet;
- h) normative Verweisungen aktualisiert.

Frühere Ausgaben

DIN 32928: 1986-11, 2005-05

DIN 32931: 1988-01, 2005-04

Deutsche Fassung

Pumpen und Pumpenzubehör für aufblasbare
Verbraucherartikel - Teil 1: Kompatibilität von Ventilen und
Ventiladaptern

Inflation devices and accessories for inflatable consumer
products - Part 1: Compatibility of valves and valve
adapters

Dispositifs et accessoires de gonflage pour biens de
consommation gonflables - Partie 1: Compatibilité des
valves et adaptateurs de valves

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 29. Oktober 2011 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Ventile	6
4.1 Maße, Bezeichnung	6
4.1.1 Allgemeines	6
4.1.2 Schraubventil mit Rückschlagsicherung	6
4.1.3 Ventil ohne Rückschlagsicherung und Dreh-Arretier-Verschluss	9
4.1.4 Stöpselventil.....	10
4.2 Druckklassen.....	11
4.3 Anforderungen und Prüfung	12
4.3.1 Prüfbedingungen	12
4.3.2 Anforderungen an Ventile mit Rückschlagsicherung.....	12

Vorwort

Dieses Dokument (EN 16051-1:2012) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 136 „Sport-, Spielplatz- und andere Freizeitanlagen und -geräte“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Juli 2012, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Juli 2012 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

EN 16051, *Pumpen und Pumpenzubehör für aufblasbare Verbraucherartikel*, besteht aus folgenden Teilen:

- *Teil 1: Kompatibilität von Ventilen und Ventiladaptern*
- *Teil 2: Sicherheitstechnische Anforderungen, Dauerhaltbarkeit, Gebrauchstauglichkeit, Kompatibilität und Prüfverfahren für Pumpen*

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.